

**DEPARTAMENTO DE ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
**OFICINA DE ASUNTOS INTERNACIONALES DE NARCOTICOS Y APLICACION DE LA LEY**

## **La Iniciativa Mérida: Mitos contra Hechos**

**Hoja Informativa**

**[Traducción extraoficial de la Biblioteca Benjamín Franklin] – [Inglés original](#)**

Junio 23, 2009

---

La Iniciativa Mérida durante varios años proveerá equipo y entrenamiento para apoyar las operaciones en la aplicación de la ley y asistencia técnica para las reformas a largo plazo y la vigilancia de las agencias de seguridad. La iniciativa complementa la extensión de los esfuerzos de México, las naciones Centroamericanas, Haití, y la República Dominicana en la lucha contra las organizaciones criminales y el tráfico de drogas.

### **Mitos vs. Hechos**

**Mito:** La Iniciativa Mérida sólo fortalece el aspecto militar en la aplicación de la ley.

**Hecho:** El crimen organizado transnacional tiene un impacto corrosivo en todos los niveles de la sociedad. Una meta primaria de la Iniciativa Mérida es ayudar a fortalecer un espectro amplio de instituciones comprometidas en el combate a las organizaciones criminales equipando y entrenando a la fuerza policial, apoyando planes de reformas judiciales, construyendo capacidad de enjuiciamiento, y cooperando con otras agencias clave – incluida la seguridad fronteriza, penales, aduanas, y cuando sea apropiado, las fuerzas militares. De igual manera la Iniciativa aborda un amplio rango de necesidades fuera del marco de la aplicación de la ley y la judicatura – incluidos fondos para los centros de rehabilitación de adicciones, actividades de prevención criminal, educación y trabajo de difusión.

**Mito:** Los Estados Unidos a través de la Iniciativa Mérida están interviniendo en la soberanía de las naciones vecinas, dictando la política e incluso tomando decisiones sobre el personal involucrado.

**Hecho:** La Iniciativa Mérida es una sociedad, y los Estados Unidos respetan las decisiones soberanas de sus socios individuales y sus diferentes autoridades legales. La colaboración cercana con todas las partes ha sido el sello distintivo en todos los temas concernientes al apoyo, entrenamiento, asesoría técnica y financiamiento. La Iniciativa Mérida apoya los esfuerzos que las naciones participantes han iniciado por sí mismas para combatir un enemigo común: las organizaciones criminales transnacionales.

**Mito:** La Iniciativa Mérida es poco dinero que ha llegado muy tarde. No hay suficiente dinero para Centroamérica.

**Hecho:** La Iniciativa Mérida fue proyectada como un programa de tres años. El Congreso de los Estados Unidos aprobó \$465 millones el primer año, que incluyen \$400 millones para México y \$65 millones para Centroamérica, la República Dominicana, y Haití. Para el segundo año, el Congreso aprobó \$300 millones para México y \$110 millones para Centroamérica, la República Dominicana, y Haití. Una asignación suplementaria para el año fiscal 2009 está proveyendo \$420 millones de dólares adicionales para México; y para el año fiscal 2010 se han solicitado \$450 millones para México y \$100 millones para Centroamérica.

**Mito:** Los Estados Unidos no están haciendo su parte del lado de su frontera para reducir la demanda de drogas, o para frenar el flujo de armas y dinero a través de las fronteras, o para conducir operaciones exitosas de aplicación de la ley contra el crimen organizado.

**Hecho:** El Gobierno de los Estados Unidos continúa haciendo progresos en la reducción de la demanda de drogas ilícitas en el país. El uso de Cocaína por personas de entre los 18 y los 25 años, el rango demográfico más alto en los Estados Unidos, disminuyó el 23% entre 2006 y 2007. Las pruebas positivas de uso de cocaína en el cenro de trabajo, sin clasificación por edad, declinaron un 19% en el mismo período. Adicionalmente, la Administración está aumentando los recursos de las agencias federales de los Estados Unidos responsables de la prevención de la entrada de armas a México y Centroamérica desde nuestro territorio, y está implementando nuevas estrategias para rastrear el flujo de montos grandes de dinero en efectivo fuera de los Estados Unidos. Coordinando nuestros propios esfuerzos con los de nuestros socios en la Iniciativa Mérida, atacamos a los cárteles trasnacionales del crimen desde diferentes direcciones y esperamos privarlos de su financiamiento, armas, y refugios. También incrementamos la probabilidad de su captura y prosecución en regiones donde creyeron estar seguros.

**Mito:** La Iniciativa Mérida sólo ayudará a los Estados Unidos.

**Hecho:** La Iniciativa Mérida provee apoyo tangible a nuestros vecinos en la medida que ellos arrestan y persiguen a los criminales, prohíben el contrabando, hacen reformas al sistema de justicia criminal y restauran la confianza pública en las instituciones de aplicación de la ley. Todas estas acciones benefician tanto al pueblo de los Estados Unidos como al de nuestros países socios. Es en nuestro propio interés ayudarlos a confrontar los crecientes niveles del crimen que afectan a los ciudadanos de nuestros países vecinos. Dado que las actividades criminales no están delimitadas por fronteras nacionales, todos debemos cooperar si queremos reducir el daño que estos criminales están ocasionando en nuestras sociedades.

**Mito:** La Iniciativa Mérida traerá de nuevo el requerimiento de certificación de otros países en la cooperación antinarcoóticos.

**Hecho:** No existe un requerimiento de certificación concerniente a la cooperación con los Estados Unidos o del desempeño antinarcoóticos asociado con la Iniciativa Mérida. El Congreso de los Estados Unidos ha solicitado al Departamento de Estado que elabore reportes sobre cómo los gobiernos participantes están lidiando con determinados retos y oportunidades en la administración de la justicia y

los derechos humanos. Además, en respuesta al Congreso, el Departamento también evaluará el impacto de las partidas asociadas a la Iniciativa Mérida.

**Mito:** Enfocarse en ayudar a la policía y a la fuerza militar, sólo empeorará la corrupción y los abusos a los derechos humanos.

**Hecho:** La Iniciativa Mérida apoyará directamente los planes de México y Centroamérica para fortalecer los derechos humanos y la transparencia con:

- Profesionalizar aún más las agencias de aplicación de la ley;
  - Mejorar la efectividad de los consejos de participación ciudadana para ayudar a la vigilancia de las agencias de aplicación de la ley y mejorar la efectividad de la vigilancia de la comunidad;
  - Establecer o fortalecer las oficinas de contraloría y vigilancia dentro de las agencias de gobierno;
  - Conducir capacitaciones de ética y derechos humanos dentro de las academias de formación para la aplicación de la ley; y
  - Establecer lazos entre las asociaciones y las escuelas de derecho a lo largo de nuestras fronteras como parte del desarrollo del currículum académico y del desarrollo de la educación continua en materia jurídica.
-